

KARTA PRZEDMIOTU**I. Dane podstawowe**

Nazwa przedmiotu	Praktyczna Nauka Języka Francuskiego – Język i kultura
Nazwa przedmiotu w języku angielskim	French as a foreign language – Language and culture
Kierunek studiów	Filologia Romańska
Poziom studiów (I, II, jednolite magisterskie)	Licencjackie I-go stopnia
Forma studiów (stacjonarne, niestacjonarne)	stacjonarne
Dyscyplina	literaturoznawstwo
Język wykładowy	francuski

Koordynator przedmiotu/osoba odpowiedzialna	dr hab. Edyta Kociubińska prof. KUL
---	-------------------------------------

Forma zajęć (<i>katalog zamknięty ze słownika</i>)	Liczba godzin	semestr	Punkty ECTS
ćwiczenia	45 (30+15)	I i II	3 (2+1)

Wymagania wstępne	W1 Podstawowa wiedza w zakresie cywilizacji i kultury francuskiego obszaru językowego. W2 Umiejętność pracy w zespole
-------------------	--

II. Cele kształcenia dla przedmiotu

C1 Poszerzenie wiedzy oraz słownictwa poprzez analizę i komentarz różnorodnych dokumentów autentycznych z zakresu cywilizacji i kultury francuskiego obszaru językowego (telewizja, kino, muzyka, prasa, internet, reklama)
C2 Praca z dokumentami autentycznymi (fragmentami filmów, fotografiami, artykułami prasowymi, reportażami telewizyjnymi, reklamami) w celu doskonalenia wypowiedzi ustnej i pisemnej

III. Efekty uczenia się dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol	Opis efektu przedmiotowego	Odniesienie do efektu kierunkowego
WIEDZA		
W_01	Student posiada uporządkowaną wiedzę z zakresu kultury i cywilizacji Francji i krajów francuskojęzycznych	K_W03
W_02	Student zna podstawową terminologię w j. francuskim z dziedziny mediów, telewizji i kina, Internetu, prasy, reklamy	K_W05
W_03	Student zna i identyfikuje zróżnicowane rejestry słownictwa języka francuskiego omawiane na zajęciach	K_W09
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Student potrafi wykrywać proste zależności między procesami społecznymi i kulturowymi Francji i krajów francuskojęzycznych i ich wpływem na zmiany w języku	K_U05
U_02	Student potrafi rozpoznawać i klasyfikować różne rodzaje	K_U06

	wytworów kultury i cywilizacji Francji i krajów francuskojęzycznych	
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Student rozumie konieczność ciągłej aktywizacji i poszerzania swoich kompetencji językowych z kultury i cywilizacji Francji	K_K01
K_02	Student rozumie konieczność rozwijania swoich kompetencji językowo-komunikacyjnych i realizacyjnych do rozwiązywania problemów w życiu codziennym i w kontekście zawodowym	K_K02
K_03	Student potrafi prawidłowo postrzegać znaczenie i wykorzystać nabytą wiedzę i umiejętności z zakresu języka, literatury i kultury francuskiej	K_K07

IV. Opis przedmiotu/ treści programowe

Semestr zimowy

1. Quiz de civilisation française.
2. Paris, je t'aime...
3. Cinéma : jeux de rôles, lexique du cinéma, exercices : Tous en scène.
4. Télévision : quiz, exercices de vocabulaire. « Le dîner de cons » de Francis Veber (fragm.).
5. Test de vocabulaire : cinéma, télévision + civilisation.
6. Musique : devinette « On connaît la chanson » + présentations des chansons préférées.
7. « Le Roi Soleil » – présentation du spectacle, projection suivie de discussion
8. Internet : première leçon de surf (exercices de vocabulaire, glossaire de l'Internet).
9. Site web d'une entreprise imaginaire – création et présentation (projet).
10. Test de vocabulaire : Internet, civilisation.
11. « Je suis dans la dèche » et d'autres expressions argotiques. Ne parlez pas... français ! « Bienvenue chez les Ch'tis » de Dany Boon (fragm).
12. Test de vocabulaire (argot + français).
13. Jeu littéraire : Georges Perec, « Je me souviens » vs Sylwester Latkowski, "Pamiętam jak". «Le Petit Nicolas » de Laurent Tirard (fragm).
14. Publicité : création et présentation de la campagne publicitaire (cinéma, musique, etc.).
15. Presse : sujet d'actualité – lecture de l'article + discussion.

Semestr letni

1. Île déserte – naissance de l'État (création et présentation d'un pays idéal)
2. Clichés, lieux communs, stéréotypes : Alain Duhamel, « Le Complexe d'Astérix ».
3. Société : « Les temples de la consommation » – exercices de vocabulaire. Zaz.
4. Sur les traces d'Arsène Lupin – énigme criminelle.
5. Test de vocabulaire : consommation, énigme criminelle, civilisation.
6. Quelques produits bien français – quiz de civilisation.
7. La presse : « À la une » – exercices de vocabulaire.
8. Lettres : de la littérature épistolaire à la newsletter.
9. « Notre Dame de Paris » – comédie musicale.
10. Test de vocabulaire : la presse, la lettre, civilisation.
11. Gustave Flaubert, « Dictionnaire des idées reçues » – atelier d'écriture.
12. Stars de la chanson française : quiz. « Mozart, l'opéra rock » (fragm.).
13. Sigles et abréviations. Jeu de l'oie.
14. « La vie en rose » d'Olivier Dahan (fragm.).
15. Êtes-vous l'esclave du progrès : de l'internet, du portable... ? – discussion.

V. Metody realizacji i weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody dydaktyczne (lista wyboru)	Metody weryfikacji (lista wyboru)	Sposoby dokumentacji (lista wyboru)
WIEDZA			
W_01, W_02, W_03	Quiz Analiza tekstu Analiza dzieła sztuki	Kolokwium	Uzupełnione i ocenione kolokwium
UMIEJĘTNOŚCI			
U_01, U_02	Burza mózgów Odgrywanie ról	Obserwacja	Karta oceny/raport z obserwacji
KOMPETENCJE SPOŁECZNE			
K_01, K_02, K_03	Dyskusja Praca w grupach	Prezentacja Przygotowanie, wykonanie projektu	Karta oceny prezentacji Karta oceny projektu

VI. Kryteria oceny, wagi...

Ocena niedostateczna

(W) - Student nie posiada żadnej wiedzy i znajomości słownictwa z dziedziny kultury i cywilizacji francuskiej, telewizji, kina, muzyki, internetu, reklamy, prasy.

(U) - Student nie potrafi przygotować wypowiedzi ustnej / pisemnej, nie bierze udziału w dyskusji, nie potrafi przygotować prezentacji, dobrać odpowiednich źródeł i wyeliminować błędów językowych.

(K) - Student nie pracuje nad osiągnięciem kompetencji komunikacyjnej, nie potrafi kierować pracą w zespole, przedstawiać własnych sądów i opinii, nie jest zainteresowany indywidualnym doskonaleniem kompetencji, nie potrafi wykorzystać zdobytej wiedzy w środowisku zawodowym.

Ocena dostateczna

(W) - Student posiada dostateczną wiedzę i znajomość słownictwa z dziedziny kultury i cywilizacji francuskiej, telewizji, kina, muzyki, internetu, reklamy, prasy.

(U) - Student potrafi w dostatecznym stopniu przygotować wypowiedź ustną / pisemną, rzadko bierze udział w dyskusji, potrafi przygotować zadowalającą prezentację, ma problem z doбором odpowiednich źródeł i wyeliminowaniem błędów językowych

(K) - Student pracuje dostatecznie nad osiągnięciem kompetencji komunikacyjnej, ma trudności z kierowaniem pracą w zespole, przedstawianiem własnych sądów i opinii, wykazuje małe zainteresowanie indywidualnym doskonaleniem kompetencji, nie próbuje wykorzystać zdobytej wiedzy w środowisku zawodowym.

Ocena dobra

(W) - Student posiada zadowalającą wiedzę i znajomość słownictwa z dziedziny kultury i cywilizacji francuskiej, telewizji, kina, muzyki, internetu, reklamy, prasy.

(U) - Student potrafi przygotować w miarę poprawną wypowiedź ustną / pisemną, bierze udział w dyskusji, potrafi przygotować dobrą prezentację, ma niewielki problem z doбором odpowiednich źródeł i wyeliminowaniem błędów językowych.

(K) - Student zadowalająco pracuje nad osiągnięciem kompetencji komunikacyjnej, dobrze radzi sobie z kierowaniem pracą w zespole, dość sprawnie przedstawia własne sądy i opinie, wykazuje zainteresowanie indywidualnym doskonaleniem kompetencji, stara się wykorzystać zdobytą wiedzę w środowisku zawodowym.

Ocena bardzo dobra

(W) - Student posiada bardzo dobrą wiedzę znajomość słownictwa z dziedziny kultury i cywilizacji francuskiej, telewizji, kina, muzyki, internetu, reklamy, prasy.

(U) - Student potrafi przygotować oryginalną wypowiedź ustną / pisemną, bierze aktywny udział w dyskusji, potrafi przygotować wyczerpującą prezentację, nie ma problemu z doбором odpowiednich źródeł i wyeliminowaniem błędów językowych.

(K) - Student intensywnie pracuje nad osiągnięciem kompetencji komunikacyjnej, potrafi swobodnie kierować pracą w zespole, oryginalnie przedstawiać własne sądy i opinie, wykazuje duże zainteresowanie indywidualnym doskonaleniem kompetencji, potrafi umiejętnie wykorzystać zdobytą wiedzę w środowisku zawodowym.

VII. Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności studenta	Liczba godzin
Liczba godzin kontaktowych z nauczycielem	45 (30+15)
Liczba godzin indywidualnej pracy studenta	60

VIII. Literatura

Literatura podstawowa i uzupełniająca
<p>ABBADIE Christian, CHOVELON Bernadette, MORSEL Marie-Hélène, "L'expression française écrite et orale", Grenoble, Presses Universitaires de Grenoble, 2003.</p> <p>LANCIEN Thierry, "De la vidéo à Internet : 80 activités thématiques", Paris, Hachette, 2004.</p> <p>MERMET Gérard, "FRANCOSCOPIE 2010", Paris, Brochu, 2009.</p> <p>SIRÉJOLS Évelyne, "Prendre au mot", Paris, Didier, 1989.</p> <p>Fragmenty utworów literackich/filmów/spektakli muzycznych:</p> <p>« Le dîner de cons » de Francis Veber, 1999.</p> <p>"Le Roi Soleil" de Kamel Ouali, 2004.</p> <p>« Bienvenue chez les Ch'tis » de Dany Boon, 2008.</p> <p>Georges Perec, "Je me souviens", Paris, Hachette, 1978.</p> <p>Sylwester Latkowski, "Pamiętam jak", Gdańsk, Słowo / Obraz Terytoria, 2001.</p> <p>«Le Petit Nicolas » de Laurent Tirard, 2009.</p> <p>« Notre Dame de Paris » - comédie musicale d Luc Plamondon et Richard Cocciante, 1998.</p> <p>Gustave Flaubert, « Dictionnaire des idées reçues », 1913.</p> <p>« Mozart, l'opéra rock » d'Olivier Dahan, 2009.</p> <p>« La vie en rose » d'Olivier Dahan, 2007.</p> <p>Artykuły : L'Express, Le Point, Ça m'intéresse, Lire, Le Monde, Le canard enchaîné, Studio.</p>